



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

19147/2017

23.4. Amt für Gesundheitsordnung - Ufficio Ordinamento sanitario

Betreff:

Kundmachung zum Eintragungsverfahren in
das Landesverzeichnis zur Ernennung der
Sanitätsdirektorin/des Sanitätsdirektors

Oggetto:

Avviso relativo alla procedura di iscrizione
nell'elenco provinciale per la nomina della
direttrice sanitaria/del direttore sanitario

DIE DIREKTORIN DER ABTEILUNG GESUNDHEIT

hat in folgende Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte und Unterlagen eingesehen:

das Gesetzesvertretende Dekret vom 4. August 2016, Nr. 171, betreffend die sanitäre Leitung und insbesondere den Artikel 3, welcher Bestimmungen für die Beauftragung der Sanitätsdirektorin oder des Sanitätsdirektors und der Verwaltungsdirektorin oder des Verwaltungsdirektors beinhaltet;

das Landesgesetz vom 21. April 2017, Nr. 3, welches die neue Organisationsstruktur des Landesgesundheitsdienstes regelt, insbesondere enthält es Vorgaben zur Neuausrichtung und Umschichtung der Tätigkeiten und Funktionen zwischen den Führungskräften;

den Absatz 10 des Artikels 10 des obgenannten Landesgesetzes, welcher bestimmt, dass mit Durchführungsverordnung die Voraussetzungen und die Vorgangsweise für die Eintragung in die Landesverzeichnisse sowie das Verfahren zur Auswahl der Kandidatinnen/Kandidaten geregelt werden;

den Artikel 9 des obgenannten Landesgesetzes, welcher die Betriebsdirektion und deren Zuständigkeiten festlegt;

den Landesgesundheitsplan 2016-2020, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1331, vom 29. November 2016;

das Dekret des Landeshauptmannes vom 7. August 2017, Nr. 28 betreffend die Verordnung für die Erstellung der Landesverzeichnisse für die Ernennung der Sanitätsdirektorin/des Sanitätsdirektors, der Verwaltungsdirektorin/des Verwaltungsdirektors, und der Pflegedirektorin/des Pflegedirektors des Südtiroler Sanitätsbetriebes;

den Artikel 7 der obigen Verordnung, wonach die Kundmachungen zu den Eintragungsverfahren von der Direktorin/vom Direktor der Landesabteilung Gesundheit genehmigt und ständig auf der Internetseite der Abteilung veröffentlicht werden und wonach die Anträge auf Eintragung laufend, unter Einhaltung der in der Kundmachung vorgesehenen Modalitäten eingereicht werden können;

LA DIRETTRICE DELLA RIPARTIZIONE SALUTE

ha considerato le seguenti norme giuridiche, atti amministrativi e documentazione:

il decreto legislativo 4 agosto 2016, n. 171, in materia di dirigenza sanitaria, in particolare l'articolo 3, relativo a disposizioni per il conferimento dell'incarico di direttrice sanitaria o direttore sanitario, direttrice amministrativa o direttore amministrativo;

la Legge Provinciale 21 aprile 2017, n. 3 che disciplina la nuova struttura organizzativa del servizio sanitario provinciale, in particolare regola la riorganizzazione e lo spostamento di attività e funzioni tra le figure dirigenziali;

il comma 10 dell'articolo 10 della Legge Provinciale 21 aprile 2017, n. 3, che dispone che con regolamento di esecuzione sono disciplinati i presupposti e le modalità per l'iscrizione negli elenchi provinciali degli idonei nonché le modalità della procedura di selezione delle candidate e dei candidati;

l'articolo 9 della suddetta Legge Provinciale, il quale disciplina la direzione aziendale nonché le sue competenze;

il Piano Sanitario Provinciale dell'Alto Adige 2016-2020, approvato con delibera della Giunta Provinciale n. 1331, del 29 novembre 2016;

il Decreto del Presidente della Provincia del 7 agosto 2017, n. 28, recante Regolamento in materia di istituzione degli elenchi provinciali per la nomina della direttrice sanitaria/del direttore sanitario, della direttrice amministrativa/del direttore amministrativo e della direttrice tecnico-assistenziale/del direttore tecnico-assistenziale dell'Azienda Sanitaria;

l'articolo 7 del suddetto regolamento, in base al quale gli avvisi riguardanti le procedure di iscrizione sono approvati dalla Direttrice/dal Direttore della Ripartizione provinciale Salute e pubblicati permanentemente sul sito web della Ripartizione stessa e in base al quale le domande di iscrizione possono essere presentate permanentemente con le modalità previste dall'avviso;

festgestellt, dass gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen eine vollständige, professionelle und qualifizierte Unterstützung der Generaldirektorin/des Generaldirektors in der Leitung des Sanitätsbetriebes durch die/den Sanitäts-, Verwaltungs- und Pflegedirektor/in gewährleistet werden soll;

festgestellt, dass sich der Landesgesundheitsplan in Umsetzungsphase befindet und dieser eine Priorität der Landesregierung darstellt und es deshalb einer koordinierten, stabilen und gefestigten Betriebsdirektion bedarf;

festgestellt, dass im Rahmen des Auswahlverfahrens für die Besetzung der Sanitätsdirektion des Sanitätsbetriebes, welches mit dem Beschluss der Landesregierung vom 31.05.2016, Nr. 617, ausgeschrieben wurde, von Seiten der Kommission kein Vorschlag unterbreitet wurde,

festgestellt, dass nach der Abwicklung der obigen Auswahlverfahren die staatlichen Bestimmungen des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 171/2016 ein komplett neues Auswahlverfahren eingeführt haben, wonach Verzeichnisse erstellt werden, welche laufend aktualisiert werden müssen, und nicht mehr ad hoc Wettbewerbe für die Besetzung der Sanitätsdirektion ausgeschrieben werden können und somit keine Rangordnungen mehr erstellt werden dürfen, und dass mit diesem neuen Auswahlverfahren dem Grundsatz der Transparenz und dem Leistungsprinzips laut Absatz 1 des Artikels 11 des Gesetz vom 07. August 2015, Nr. 124 betreffend Aufträge an die Regierung im Bereich der Reorganisation der öffentlichen Verwaltungen Rechnung getragen wird und dass somit mit dem Landesgesetz Nr. 3/2017, welches am 21. April 2017 genehmigt wurde, das neue Verfahren laut Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 171/2016 implementiert wurde,

constatato che in base alle disposizioni normative vigenti, alla direttrice generale/al direttore generale deve essere garantito, da parte della direttrice/del direttore sanitaria/o, amministrativa/o e tecnico-assistenziale un sostegno completo, professionale e qualificato nella direzione dell'Azienda sanitaria;

constatato che il Piano Sanitario Provinciale è in fase di attuazione e rappresenta una priorità della Giunta Provinciale e che pertanto è fondamentale una direzione aziendale coordinata, stabile e consolidata;

constatato che nell'ambito della procedura di selezione per la Direzione sanitaria dell'Azienda sanitaria, la quale era stata indetta con la deliberazione della Giunta provinciale del 31/05/2017, n. 617, da parte della commissione di valutazione non era stata fatta alcuna proposta;

constatato che in seguito alla conclusione delle procedure di selezione di cui sopra le disposizioni nazionali di cui al Decreto Legislativo n. 171/2016 hanno introdotto una procedura selettiva completamente nuova, prevedendo l'istituzione di elenchi da aggiornare continuamente e non consentendo più di bandire concorsi ad hoc per la copertura della Direzione sanitaria e non prevedendo più la formazione di graduatorie, e che la questa nuova procedura selettiva è conformata ai principi di trasparenza e di merito di cui al comma 1 dell'articolo 11 della Legge 7 agosto 2015, n. 124 recante deleghe al Governo in materia di riorganizzazione delle amministrazioni pubbliche e che pertanto con la Legge provinciale n. 3/2017, approvata il 21 aprile 2017, è stata implementata la nuova procedura di cui al Decreto legislativo n. 171/2016;

festgestellt, dass laut gängiger Rechtsprechung der Durchlauf von geltenden Rangordnungen für die Besetzung von freien Stellen im Stellenplan die allgemeine Regel ist und bei bestehenden, geltenden Rangordnungen die Ausschreibung von neuen Wettbewerben die Ausnahme darstellt, aber diese Regel nicht absolut und bedingungslos gilt, da es Fälle gibt, bei welchen die Entscheidung, die Personalrekrutierung mittels neuer Auswahlverfahren anstelle des Durchlaufs von bestehenden Rangordnungen vorzunehmen, gänzlich gerechtfertigt ist, wie im Falle einer substantiellen Abänderung des Auswahlverfahrens im Vergleich zu jenem Verfahren, aufgrund dessen die noch geltende Rangordnung wirksam ist (Staatsrat, Plenarsitzung, Urteil vom 28.07.2011, Nr. 14.)

festgestellt, dass laut gängiger Rechtsprechung die Verwendung von bereits genehmigten und noch geltenden Rangordnungen kein subjektives Recht seitens der Geeigneten darstellt, weil die öffentliche Verwaltung auch im Falle einer geltenden Rangordnung über die Ermessensbefugnis verfügt, die Rangordnungen für die Personalrekrutierung nicht zu verwenden (Staatsrat, Urteile vom 22.05.2017, Nr. 2376, vom 29.12.2016, Nr. 27460 und vom 01.07.2015, Nr. 3272),

festgestellt, dass aufgrund des neuen Auswahlverfahrens laut Landesgesetz Nr. 3/2017 und Dekret des Landeshauptmannes Nr. 28/2017 mit der Erstellung der Landesverzeichnisse die Generaldirektorin/der Generaldirektor des Südtiroler Sanitätsbetriebes über eine Auswahlliste an Geeigneten für die Besetzung der Stellen als Sanitätsdirektorin/Sanitätsdirektor verfügt und unter Berücksichtigung der spezifischen Bedürfnisse desselben Sanitätsbetriebes das neue Auswahlverfahren eine fachliche und objektive Auswahl dieser wichtigen Führungskräfte gewährleistet, welche gemeinsam mit der Generaldirektorin/ dem Generaldirektor sich an der Führung des Betriebes beteiligen, indem sie die Verantwortung für die ihnen zugewiesenen Aufgaben übernehmen und sich mit der Formulierung von Vorschlägen und Gutachten an den Entscheidungen der Generaldirektion beteiligen,

constatato che secondo la giurisprudenza corrente lo scorrimento di graduatorie ancora efficaci costituisce la regola generale per la copertura dei posti vacanti nella dotazione organica e in caso di esistenti graduatorie valide l'indizione di nuovi concorsi costituisce l'eccezione, ma che questa regola non è comunque assoluta e incondizionata, poiché sono individuabili casi in cui la determinazione di procedere al reclutamento del personale mediante nuove procedure concorsuali, anziché con lo scorrimento delle preesistenti graduatorie, risulta pienamente giustificabile, come nel caso dell'avvenuta modifica sostanziale della disciplina applicabile alla procedura concorsuale, rispetto a quella riferita alla graduatoria ancora efficace (Consiglio di Stato, Adunanza Plenaria, sentenza del 28.07.2011, n. 14.);

constatato che secondo la giurisprudenza costante l'utilizzo di graduatorie approvate e ancora valide non costituisce un diritto soggettivo in capo ai soggetti ritenuti idonei, in quanto la pubblica amministrazione mantiene, pur a fronte d'una graduatoria tuttora efficace, il potere discrezionale di non usarla per il reclutamento di nuovo personale (Consiglio di Stato, sentenze del 22.05.2017, n. 2376, del 29.12.2016, n. 27460 e del 01.07.2015, Nr. 3272);

constatato che con la nuova procedura di selezione di cui alla legge provinciale n. 3/2017 e al Decreto del Presidente della Provincia n. 28/2017 con l'istituzione degli elenchi il Direttore generale dispone di una rosa di idonei per il conferimento dell'incarico di direttrice sanitaria/ direttore sanitario e che la nuova disciplina, garantisce di tener conto delle esigenze specifiche della stessa azienda sanitaria e garantisce una selezione tecnica e imparziale di tali importanti figure direttive che partecipano, unitamente al direttore generale, la direzione dell'azienda, assumendo la responsabilità delle funzioni loro attribuite e concorrendo, con la formulazione di proposte e pareri, alle decisioni della direzione generale;

daher für notwendig erachtet, den zurzeit noch nicht definitiv vergebenen Führungsauftrag der Sanitätsdirektorin/des Sanitätsdirektors aufgrund der neuen gesetzlichen Bestimmungen laut Landesgesetz Nr. 3/2017 zu erteilen;

als unerlässlich erachtet, um das Verfahren für die Vergabe des obigen Führungsauftrages laut Verordnung (Dekret des Landeshauptmannes Nr. 28/2017) einzuleiten, die Kundmachung laut Artikel 7 derselben Verordnung zu genehmigen und zu veröffentlichen;

festgehalten, dass die beiliegende Kundmachung (Anlage A) integrierender Bestandteil des vorliegenden Dekretes bildet;

und verfügt:

1. die beiliegende Kundmachung (Anlage A), welche integrierender Bestandteil des vorliegenden Dekretes bildet, zum Eintragungsverfahren in das Landesverzeichnis zur Ernennung der Sanitätsdirektorin/des Sanitätsdirektors zu genehmigen,
2. die Kundmachung auf der Internetseite der Abteilung Gesundheit zu veröffentlichen.

DIE DIREKTORIN DER ABTEILUNG
GESUNDHEIT

ritenuto pertanto necessario di conferire l'incarico di direttrice sanitaria/direttore sanitario, ad oggi non affidato definitivamente, rispettando le nuove disposizioni normative di cui alla Legge provinciale n. 3/2017;

ritenuto indispensabile al fine di avviare il procedimento per il conferimento dell'incarico dirigenziale di cui sopra ai sensi del regolamento (Decreto del Presidente della Provincia n. 28/2017), di approvare e pubblicare l'avviso di cui all'articolo 7 del medesimo regolamento;

constatato che l'avviso di cui all'allegato A costituisce parte integrante del presente decreto;

e decreta:

1. di approvare l'avviso di cui all'allegato A, il quale costituisce parte integrante del presente decreto, relativo alla procedura di iscrizione nell'elenco provinciale per la nomina della direttrice sanitaria/del direttore sanitario,
2. di pubblicare l'avviso sul sito web della Ripartizione Salute.

LA DIRETTRICE DELLA RIPARTIZIONE
SALUTE

Dr.ⁱⁿ Laura Schrott

Anlage A

Ständige Kundmachung zum Eintragungsverfahren in das Landesverzeichnis für die Ernennung zur Sanitätsdirektorin oder zum Sanitätsdirektor des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen (L.G. Nr. 7/2001 und L.G. Nr. 10/1992 sowie L.G. 3/2017 in geltender Fassung)

Art. 1

Gegenstand der ständigen Kundmachung

1. Es ist eine ständige Kundmachung für die Eintragung in das Landesverzeichnis für die Ernennung zur Sanitätsdirektorin oder zum Sanitätsdirektor des Sanitätsbetriebs der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht.

Art. 2

Voraussetzungen für die Zulassung zum Eintragungsverfahren

1. Zum Eintragungsverfahren zugelassen sind:
 - a. Personen, die das fünfundsechzigste Lebensjahr nicht vollendet haben,
 - b. Personen, die Ärztin/Arzt sind,
 - c. die im Besitz des auf das Doktorat bezogenen Nachweises über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache laut D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752 in geltender Fassung, oder eines gleichgestellten Nachweises, sind,
 - d. die im Besitz der Bescheinigung über die Erklärung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zur Sprachgruppe laut DPR vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, sind,
 - e. die im Besitz der Bescheinigung über die Management-Ausbildung im Gesundheitsbereich laut geltender Gesetzgebung oder die im Ausland erlangten und von der zuständigen Fachkommission des Landes laut Artikel 46/ter des Landesgesetzes vom 5. März 2001, Nr. 7, in geltender Fassung, bewerteten Bildungsabschlüsse im Managementbereich sind.
 - f. die Bediensteten des Südtiroler Sanitätsbetriebes mit mindestens fünf Jahren medizinischer Leitungsfunktion als Sanitätsdirektorin/Sanitätsdirektor, Sanitätskoordinatorin/Sanitätskoordinator, Krankenhausleiterin/Krankenhausleiter, Departementdirektorin/Departementdirektor oder Primarin/Primar mit nachgewiesener Erfahrung in der Führung einer komplexen Organisationseinheit oder,

Allegato A

Avviso permanente per la procedura d'iscrizione nell'elenco provinciale per la nomina a Direttrice sanitaria o Direttore sanitario dell'Azienda sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano (l.p. n. 7/2001 e l.p. n. 10/1992 nonché l.p. n. 3/2017 e successive modifiche)

Art. 1

Oggetto dell'avviso permanente

1. E' pubblicato un avviso permanente per l'iscrizione nell'elenco provinciale degli idonei alla nomina a Direttrice sanitaria o Direttore sanitario dell'Azienda sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano.

Art. 2

Requisiti di ammissione alla procedura di iscrizione

1. Alla procedura di iscrizione sono ammessi:
 - a. coloro che non abbiano compiuto il 65esimo anno d'età,
 - b. coloro che siano medici;
 - c. che siano in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca per il diploma di laurea di cui al D.P.R. 26 luglio 1976 n. 752 e successive modifiche, oppure di un attestato equipollente,
 - d. che siano in possesso della certificazione relativa alla dichiarazione di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico ai sensi del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche;
 - e. che siano in possesso dell'attestato di formazione manageriale in ambito sanitario o di un attestato relativo ad esperienze formative estere in ambito manageriale valutate ai fini dell'accesso alla posizione dirigenziale dalla Commissione tecnico-scientifica provinciale di cui all'articolo 46/ter della legge provinciale 5 marzo 2001, n. 7, e successive modifiche.
 - f. i dipendenti dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige che abbiano svolto almeno cinque anni di attività di direzione tecnico-sanitaria in qualità di direttrice sanitaria/direttore sanitario, coordinatrice sanitaria/coordinatore sanitario, dirigente medica/medico di presidio ospedaliero, direttrice/direttore di dipartimento sanitario o primaria/primario con comprovata esperienza nella gestione di strutture complesse, oppure

die Personen außerhalb des Südtiroler Sanitätsbetriebs mit mindestens fünf Jahren medizinischer Leitungsfunktion in öffentlichen oder privaten Gesundheitskörperschaften oder -einrichtungen, mittleren oder größeren Umfangs, oder Führung einer komplexen Organisationseinheit.

- g. Personen, für die keiner der Ausschlussgründe laut Artikel 3 Absatz 11 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. Dezember 1992, Nr. 502 vorhanden ist.

2. Unbeschadet der Artikel 1, 2 und 3 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 30. März 2017, Nr. 10, müssen die Voraussetzungen laut den Artikeln 2, 3, 4 und 5 dieser Verordnung am Tag der Einreichung des Eintragungsantrags erfüllt sein. Der Nachweis über die Management-Ausbildung laut Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe d) kann auch innerhalb von 18 Monaten ab Einreichen des Eintragungsantrags nachgereicht werden.

Art. 3 *Anforderungsprofil*

1. An die Sanitätsdirektorin oder an den Sanitätsdirektor werden folgende Anforderungen gestellt:

- a) Fachliche Kompetenzen:
- Kenntnis der staatlichen und internationalen Organisationsmodelle des Gesundheitswesens
 - Public Health Management
 - Kenntnis der gesetzlichen lokalen, staatlichen und europäischen Vorgaben und Rahmenbedingungen im Gesundheitswesen
 - strategische Planung der Gesundheitsversorgung auf lokaler Ebene
 - Kenntnis wirtschaftlicher und finanztechnischer Zusammenhänge im Gesundheitswesen
 - Methoden- und Sachkompetenz für die strategische Entwicklung der ihm/ihr zugewiesenen Zuständigkeitsbereiche
 - Erarbeitung von Strategien zur Effizienz, Angemessenheit, Wirksamkeit und Nachhaltigkeit in der Erstellung von Leistungsprofilen
 - Epidemiologische Entwicklung
 - Versorgungsmanagement
 - Chronic care model
 - Sozio-sanitäre Integration
 - Erarbeitung von organisatorischen

candidate e candidati esterni all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige con almeno cinque anni di attività di direzione tecnico-sanitaria in enti e strutture sanitarie, pubbliche o private, o che abbiano maturato una comprovata esperienza nella gestione di strutture complesse.

- g. Coloro per i quali non sussista una delle cause di esclusione di cui al comma 11 dell'articolo 3 del decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 502.

2. Salvo quanto disposto dagli articoli 1, 2 e 3 del decreto del Presidente della Provincia 30 marzo 2017, n. 10, le candidate e i candidati devono essere in possesso dei requisiti prescritti di cui agli articoli 2, 3, 4 e 5 del presente regolamento alla data di presentazione della domanda di iscrizione. L'attestato di formazione manageriale di cui all'articolo 2, comma 1, lettera d), può essere prodotto anche entro 18 mesi dalla presentazione della domanda di iscrizione.

Art. 3 *Capacità ed attitudini richieste*

1. Alla Direttrice sanitaria o Direttore sanitario vengono richieste le seguenti capacità ed attitudini:

- a) competenze professionali:
- conoscenza dei modelli organizzativi nazionali ed internazionali della Sanità
 - Public Health Management
 - conoscenza dei contesti normativi e delle condizioni locali, nazionali ed europei in ambito sanitario.
 - programmazione strategica della prevenzione sanitaria a livello locale
 - conoscenza dei contesti economici e tecnico-finanziari in Sanità
 - competenza metodica e professionale per lo sviluppo strategico dei settori a lei/a lui assegnati
 - elaborazione di strategie per l'efficienza, appropriatezza, efficacia e sostenibilità nella stesura dei profili delle prestazioni
 - sviluppo epidemiologico
 - modelli di assistenza
 - chronic care model
 - integrazione socio-sanitaria
 - elaborazione di profili organizzativi e

und inhaltlichen Profilen der unterschiedlichen Fachbereiche im Rahmen der Reorganisation des Südtiroler Sanitätsbetriebes

- Change Management
- Risk Management
- Klinische Kontrolle
- Kenntnis zu Haftungsfragen als Voraussetzung für den Handlungsspielraum als Sanitätsdirektor/-in
- Stakeholder Management
- Telemedizin und E-Health
- Entwicklung und Förderung der klinischen Forschung als institutionelle Aufgabe des Sanitätsbetriebes
- Entwicklung und Einführung von Betreuungspfaden
- Integration Krankenhaus – wohnortnahe Versorgung
- Rekrutierung von Mitarbeitern, im Besonderen Ausarbeitung von Vorschlägen für die Besetzung/Nachbesetzung von Führungspositionen im klinischen Bereich
- Erstellung von Vorgaben für die Aus- und Weiterbildung im Gesundheitsbereich
- Horizon scanning für Medikamente und sanitäre Verbrauchsgüter
- Beherrschung der deutschen und italienischen Sprache, um eine reibungslose Abwicklung von Tätigkeiten in beiden Sprachen zu gewährleisten
- Kenntnisse der englischen Sprache.

b) Persönliche und soziale Kompetenz:

- Führungskompetenz
- Verhandlungsgeschick
- Entscheidungsfreude, Eigeninitiative und Kreativität
- Flexibilität und Innovationsfähigkeit
- Kommunikations- und Koordinierungsfähigkeiten
- Belastbarkeit
- Zielorientiertheit
- Konfliktmanagement

c) Methodische Kompetenz:

- Management des organisatorischen Wandels in komplexen Organisationsstrukturen
- Kompetenzen in der Führung des Sanitätsbetriebes in der anvertrauten Rolle
- Kompetenzen im Bereich der Planung und des Controllings

di contenuto delle diverse discipline nell'ambito delle riorganizzazione dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige

- change management
- risk management
- controllo clinico
- conoscenza delle questioni di responsabilità quale presupposto per l'autonomia della Direttrice sanitaria/del Direttore sanitario
- stakeholder management
- telemedicina ed e-health
- sviluppo e promozione della ricerca clinica quale compito istituzionale dell'Azienda sanitaria
- sviluppo e gestione dei percorsi diagnostici terapeutici assistenziali
- integrazione ospedale - territorio
- reclutamento di collaboratrici/collaboratori, in particolare elaborazione di proposte per la copertura delle posizioni dirigenziali nel settore clinico
- predisposizione di direttive per la formazione nell'ambito sanitario
- horizon scanning per medicinali e beni di consumo sanitari
- padronanza della lingua tedesca ed italiana che consenta uno svolgimento fluido delle attività in ciascuna delle due lingue.
- conoscenza della lingua inglese.

b) competenza personale e sociale:

- competenza dirigenziale/manageriale
- capacità di negoziazione
- spirito decisionale, iniziativa e creatività
- flessibilità e spirito innovativo
- doti di comunicazione e capacità di coordinamento
- capacità di gestire situazioni di stress
- orientamento al risultato
- gestione di conflitti

c) competenza metodica:

- capacità di gestire il cambiamento in organizzazioni complesse
- capacità di gestire l'azienda sanitaria nel ruolo assegnato
- capacità di programmazione e controllo

d) Stellenziel

- Führung und Verantwortung der Gesundheitsdienste des Südtiroler Sanitätsbetriebes aus organisatorischer, inhaltlicher und hygienisch-medizinischer Sicht.

Art. 4

Termin für die Einreichung der Eintragungsgesuche

1. Das Gesuch um Zulassung zum Eintragsverfahren ist innerhalb 10. Dezember jeden Jahres einzureichen. Die Gesuche müssen bis 12.00 Uhr des Tages, an dem der oben genannte Termin verfällt einlangen, um von der Kommission bewertet zu werden.

2. Fällt der Einreichtermin auf einen Sonn- oder Feiertag oder einen Tag, an dem die Landesämter geschlossen sind, wird er von Rechts wegen auf den nächsten Arbeitstag bzw. den nächsten Tag, an dem die Landesämter geöffnet sind, verschoben (Art. 3 Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 17/1993).

3. Die bis zum jährlichen Fälligkeitstermin eingereichten Anträge zur Teilnahme am Einschreibungsverfahren werden von der Kommission bewertet.

Die Anträge müssen persönlich bei der Autonomen Provinz Bozen, Amt für Gesundheitsordnung, 39100 Bozen, Kanonikus-Gamper-Straße 1, eingereicht werden.

Als termingerecht eingereicht gelten auch Ansuchen, die innerhalb obgenannter Abgabefrist als PEC-Mail an die Adresse ges.ord.san@pec.prov.bz.it übermittelt werden oder als Einschreibesendungen abgeschickt werden.

Diesbezüglich ist der Datums- und Uhrzeitstempel des Annahmepostamts ausschlaggebend.

Art. 5

Beizulegende Unterlagen

1. Dem Gesuch (Anlage A) sind folgende Unterlagen beizulegen:

- a) Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen (bei sonstigem Ausschluss), nicht älter als 6 Monate, in Originalausfertigung und in verschlossenem Umschlag. Das bei der Landesverwaltung beschäftigte Personal legt keine Bescheinigung vor, sofern diese anlässlich der vorangegangenen Aufnahme bereits vorgelegt worden ist. Für

d) Compiti assegnati

- Gestione e responsabilità dei servizi sanitari dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige ai fini organizzativi e igienico-sanitari.

Art. 4

Termine per la presentazione delle domande di iscrizione

1. La domanda di ammissione alla procedura di iscrizione deve essere presentata entro il 10 dicembre di ciascun anno. Le domande devono pervenire entro le ore 12.00 del giorno sopra indicato per essere valutate dalla commissione.

2. Se il termine di cui sopra scade in giorno festivo o di chiusura degli uffici provinciali, è prorogato di diritto al giorno seguente non festivo o di apertura degli uffici stessi (art. 3, comma 3, della legge provinciale 17/1993)

3. Le domande presentate entro il termine annuale sopra indicato vengono valutate dalla Commissione.

Le domande di ammissione al concorso devono essere presentate personalmente alla Provincia Autonoma di Bolzano, Ufficio Ordinamento Sanitario, 39100 Bolzano, via Canonico Gamper 1.

Si considerano prodotte in tempo utile anche le domande spedite via PEC-Mail all'indirizzo mail ges.ord.san@pec.prov.bz.it o a mezzo raccomandata entro tale termine.

Data ed ora di accettazione da parte dell'ufficio postale devono risultare dal relativo timbro a data.

Art. 5

Documentazione da allegare

1. Alla domanda (Allegato A) devono essere allegati la seguente documentazione

- a) Certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici (pena l'esclusione) – originale di data non anteriore a 6 mesi in busta chiusa. Il personale dipendente dell'Amministrazione provinciale non presenta il certificato purché l'abbia già presentato al momento dell'assunzione precedente. Per i non residenti in Provincia di Bolzano la dichiarazione sostituisce il certificato.

Nichtansässige in der Provinz Bozen ist keine Ersatzerklärung mehr zulässig, sie muss nach den vorgesehenen Modalitäten abgegeben werden.

- b) Zu bewertende Titel (Anlage B): es muss eine Liste über die beigelegten Unterlagen, versehen mit Datum und Unterschrift abgegeben werden. Auch die beigelegten Unterlagen müssen mit Unterschrift und Datum versehen sein. Die Personen, die ihr Studium an einer Universität im Ausland absolviert haben, legen dem Gesuch die von der jeweiligen Universität ausgestellte Bestätigung über die Gesamtnote oder die Rigorosenzeugnisse bei.
- c) Curriculum mit genauer Angabe zu den beruflichen Erfahrungen sowie zum Bildungsgang, gemäß der beigefügten Vorlage „Europass“ (Anlage C)
- d) Kopie des Personalausweises (muss immer beigelegt werden, außer das Gesuch wird von der Antragstellerin/vom Antragsteller persönlich eingereicht).

2. Unvollständige Ansuchen werden nicht bewertet.

Art. 6 Bewertung

1. Die Kommission überprüft im Vorfeld die eingereichte Dokumentation und bewertet die Übereinstimmung der Lebensläufe und der erklärten Berufserfahrungen bezogen auf die auszuübenden Funktionen sowie die abgegebenen Titel. Nach positivem Verlauf der Bewertung erfolgt die Zulassung zum Kolloquium.

2. Zwischen dem jährlich fälligen Abgabetermin und der schriftlichen Einladung zum Kolloquium müssen mindestens fünfzehn Tage liegen. Die Einladung erfolgt durch Übermittlung an das von der Antragstellerin/vom Antragsteller im Gesuch angegebene elektronische Postfach.

3. Die Abwesenheit beim Kolloquium bringt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Eintragungsverfahren mit sich.

4. Um zum Kolloquium zugelassen zu werden, müssen die Kandidatinnen und die Kandidaten einen gültigen Ausweis mitbringen.

5. Die Kommission kann jeder Kandidatin/jedem Kandidaten maximal 100 Punkte geben.

6. Die Titel werden mit maximal 60 Punkten bewertet. Die Kommission berücksichtigt dabei

tativa non è più ammissibile e va resa nei modi ordinari.

- b) Titoli da valutare (Allegato B): deve essere consegnata un elenco firmato e datato dei documenti allegati alla domanda. Anche i documenti allegati devono essere completi di data e firma. Le persone che hanno conseguito la laurea all'estero, devono allegare alla domanda l'attestato di voto complessivo emesso dall'università o gli attestati degli esami.
- c) curriculum professionale con indicazione dettagliata delle esperienze lavorative nonché del percorso formativo secondo l'allegato modello "europass" (Allegato C)
- d) Fotocopia di un documento di riconoscimento (da allegare sempre, tranne in caso di consegna a mano da parte della/del richiedente).

2. Domande di iscrizione incomplete non saranno valutate.

Art. 6 Valutazione

1. La commissione procederà preliminarmente alla disamina della documentazione trasmessa ed alla valutazione della coerenza dei profili curriculari presentati e delle esperienze professionali dichiarate rispetto alle funzioni da esercitare, nonché i titoli presentati; all'esito positivo di questa valutazione seguirà l'ammissione al colloquio.

2. Tra la data annuale di scadenza per la presentazione delle domande e l'invito scritto al colloquio deve intercorrere un periodo non inferiore a quindici giorni. L'invito ha luogo tramite invio alla casella di posta elettronica indicata dalla/dal richiedente all'atto della presentazione della domanda.

3. La mancata comparizione al colloquio, quale ne sia la causa, comporta l'esclusione dalla procedura di iscrizione.

4. Per essere ammessi al colloquio le candidate e i candidati dovranno presentarsi muniti di un valido documento di riconoscimento.

5. La commissione può attribuire ad ogni candidata/candidato un punteggio massimo di 100 punti.

6. I titoli vengono valutati con un punteggio complessivo massimo di 60 punti. La commis-

die fachlichen Kompetenzen, den Lebenslauf und die Anzahl des geführten Personals und Höhe des verwalteten Budgets.

7. Das Kolloquium wird mit maximal 40 Punkten bewertet. Die Kommission berücksichtigt dabei auch die persönlichen und sozialen Kompetenzen sowie die Methodenkompetenz.

8. Für die Eintragung in das entsprechende Landesverzeichnis muss eine Mindestpunktzahl von 70 Punkten erreicht werden.

9. Soweit in diesem Artikel nicht anders geregelt, finden die einschlägigen Bestimmungen Anwendung, die bei den öffentlichen Wettbewerben für die Aufnahme in den Landesdienst und in den Sanitätsdienst gelten.

Art. 7 Bewertungskriterien

Zur Feststellung der Eignung werden die Punkte wie folgt verteilt:

- A) akademische Titel und Studientitel: 20 Punkte
Für die maximale Abschlussnote (cum laude) werden 20 Punkte vergeben. Die Punkte für den akademischen Titel werden proportional vergeben.
- B) Bildungsweg: 10 Punkte
Es werden ausschließlich Weiterbildungen (Kurse, Fortbildungen, u.a.) berücksichtigt, die in den letzten 5 Jahren absolviert wurden.

Weiterbildungstätigkeiten mit einer Dauer von weniger als 1 Tag (min. 7 Stunden) haben, werden nicht bewertet. Die Weiterbildungen müssen für die Ausübung der Tätigkeit relevant sein. Es müssen Kopien der Teilnahmebestätigungen vorgelegt werden. Die Originale können bei Bedarf nachträglich eingefordert werden.

- C) Berufsweg: 20 Punkte
Die technisch-sanitäre Leitung in öffentlichen oder privaten Einrichtungen oder Strukturen, welche sich durch Führungsautonomie kennzeichnet, muss die direkte Verantwortung der personellen, technischen, instrumentalen und finanziellen Ressourcen durch die Führungskraft mit sich bringen.

Die Punkte für den Berufsweg werden wie folgt vergeben:

- Bewertung der Führungskompetenz: Es zählt die Bewertung der letzten fünf Jahre.
- Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter: Es zählt die Anzahl der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der letzten fünf Jahre
- Budget: Es zählt das Budget der letzten fünf Jahre.

sione tiene conto delle competenze professionali, del curriculum vitae e del numero di risorse umane e finanziarie gestite.

7. Il colloquio viene valutato con un punteggio complessivo massimo di 40 punti. La commissione tiene conto anche delle competenze personali e sociali nonché della competenza metodologica.

8. Ai fini dell'iscrizione nel rispettivo elenco provinciale deve essere raggiunto un punteggio minimo di 70 punti.

9. Per quanto non diversamente disciplinato dal presente articolo trovano applicazione le disposizioni vigenti in materia di pubblici concorsi per l'assunzione nell'impiego provinciale nonché nell'Azienda Sanitaria.

Art. 7 Criteri di valutazione

Per valutare l'idoneità, i punteggi saranno attribuiti nel seguente modo.

- A) titoli accademici e di studio: 20 punti
Per il voto massimo di laurea (con lode) saranno attribuiti 20 punti. I punti per il titolo accademico saranno attribuiti proporzionalmente.
- B) Carriera formativa: 10 punti
Sono valutate esclusivamente le attività formative (corsi, formazioni, ecc.), svoltesi negli ultimi 5 anni.

Attività formative con una durata inferiore ad un giorno (min. 7 ore) non sono valutate. Le attività formative devono essere rilevanti per l'attività oggetto dell'incarico. Devono essere presentate fotocopie dei certificati di partecipazione. Gli originali possono essere richiesti in un momento successivo.

- C) Carriera professionale 20 punti
La direzione tecnico-sanitaria in enti o strutture pubbliche o private, caratterizzata da autonomia gestionale deve aver comportato la diretta responsabilità delle risorse umane, tecniche, strumentali e finanziarie affidate al dirigente.

I punti per la carriera professionale vengono attribuiti come segue:

- Valutazione della competenza in materia di gestione: Si considera la valutazione degli ultimi cinque anni.
- Dipendenti: Si considera il numero di dipendenti degli ultimi cinque anni.
- Budget: Si considera il budget degli ultimi cinque anni.
- Responsabilità: Si tiene conto della

- Verantwortlichkeit: Es wird die Komplexität im Rahmen der Führung der personellen, technischen, instrumentalen und finanziellen Ressourcen sowie der entsprechenden Verantwortung berücksichtigt.

- D) Dienstzeiten: 10 Punkte
Zusätzlich zu den geforderten Mindestdienstjahren laut Artikel 2 der vorliegenden Kundmachung werden maximal 10 Punkte für weitere Dienstzeiten vergeben.
- E) Kolloquium: 40 Punkte
Beim Kolloquium wird die Erfüllung der Anforderungen an das Profil geprüft, welche vom Artikel 3 der vorliegenden Kundmachung vorgesehen sind.

*Art. 8
Bewertungskommission*

1. Die Kommission für die Bewertung der Anträge auf Eintragung in das Verzeichnis wird von der Direktorin/vom Direktor der Landesabteilung Gesundheit ernannt.
2. Die Kommission besteht aus einer ungeraden Zahl von unabhängigen Fachleuten, und zwar mindestens drei, die sich durch ausgewiesene Fachkompetenzen im einschlägigen Bereich auszeichnen.
3. Die Kommissionsmitglieder bleiben für drei Jahre im Amt. Der Auftrag kann nur einmal erneuert werden. Für jedes Kommissionsmitglied wird ein Ersatzmitglied ernannt.
4. Die Maßnahmen der Kommission sind endgültig. Es besteht die Möglichkeit, gegen diese an die zuständige Gerichtsbehörde zu rekurren.

*Art. 9
Verwaltung des Landesverzeichnisses*

1. Das Landesverzeichnis wird einmal jährlich aktualisiert.
2. Die Direktorin/Der Direktor der Landesabteilung Gesundheit verfügt die Eintragung in das Landesverzeichnis nach positiver Bewertung durch die Kommission. Die Eintragung ist vier Jahre gültig.
3. Das Landesverzeichnis wird auf der Internetseite der Landesabteilung Gesundheit veröffentlicht. Die Eingetragenen werden in alphabetischer Reihenfolge, ohne Angabe der erreichten Punkteanzahl, geführt.
4. Nach Eintragung ins Landesverzeichnis haben die Kandidatinnen und Kandidaten die Möglichkeit, ihre Titel ohne eine erneute Bewertung durch die Kommission zu aktualisieren.

complessità della gestione nell'ambito della gestione risorse umane, tecniche, strumentali e finanziarie affidate e della relativa responsabilità.

- D) Anni di servizio: 10 punti
Oltre agli anni di servizio minimi richiesti dall'articolo 2 del presente avviso saranno attribuiti fino ad un massimo di 10 punti per ulteriori servizi prestati.
- E) Colloquio: 40 punti
Durante il colloquio sarà accertata la soddisfazione delle capacità ed attitudini richieste, previste dall'articolo 3 del presente avviso.

*Art. 8
Commissione di valutazione*

1. La commissione per la valutazione delle domande di iscrizione nell'elenco é nominata dalla Direttrice/dal Direttore della Ripartizione provinciale Salute.
2. La commissione è composta da un numero dispari di membri, almeno tre, che devono essere esperti indipendenti e distinguersi per comprovata professionalità e competenza nelle discipline oggetto della selezione.
3. I commissari rimangono in carica per tre anni. L'incarico è rinnovabile per una sola volta. Per ciascun componente delle commissioni viene nominato un membro supplente.
4. I provvedimenti della commissione sono definitivi. Contro di essi è possibile ricorrere all'autorità giudiziaria competente.

*Art. 9
Gestione dell'elenco provinciale*

1. L'elenco provinciale è aggiornato con cadenza annuale.
2. La Direttrice/Il Direttore della Ripartizione provinciale Salute dispone l'iscrizione nell'elenco provinciale a seguito della valutazione positiva da parte della commissione. L'iscrizione è valida per quattro anni.
3. L'elenco provinciale viene pubblicato sul sito della Ripartizione provinciale Salute. Gli iscritti risultano in ordine alfabetico, senza indicazione del punteggio raggiunto.
4. Dopo l'iscrizione nell'elenco provinciale, le candidate e i candidati hanno la possibilità di aggiornare i loro titoli senza ulteriore valutazione degli stessi da parte della commissione.

Art. 10

Ernennung der Direktorin oder des Direktors

1. Die Generaldirektorin/Der Generaldirektor des Südtiroler Sanitätsbetriebes ernennt, nach Anhören der Landesregierung, die Sanitätsdirektorin/den Sanitätsdirektor des Südtiroler Sanitätsbetriebes, wobei ausschließlich aus dem Landesverzeichnis geschöpft werden darf.
2. Es wird darauf hingewiesen, dass laut Art. 10-bis des Landesgesetzes vom 21. April 2017, Nr. 3, bei der Ernennung der Sanitätsdirektorin/des Sanitätsdirektors des Südtiroler Sanitätsbetriebs sowohl aus dem Verzeichnis der Führungskräfte und Führungskräfteanwärter/Führungskräfteanwärterinnen des Landes als auch aus dem Landesverzeichnis für die Ernennung der Sanitätsdirektorin/des Sanitätsdirektors des Südtiroler Sanitätsbetriebes gemäß Landesgesetz vom 21. April 2017, Nr. 3, geschöpft werden kann, sofern die Voraussetzungen für die zu besetzende Führungsposition erfüllt sind.

*Art. 11
Besoldung*

1. Bei der Stelle der Sanitätsdirektorin/des Sanitätsdirektors handelt es sich um eine Vollzeitstelle welche privatrechtlich, unter Berücksichtigung der staatlichen und lokalen gesetzlichen Bestimmungen, geregelt ist. Bezüglich der wirtschaftlichen Aspekte wird auf Art. 11 des Landesgesetzes vom 21 April 2017, Nr. 3 verwiesen.

Anlagen
Gesuch A
Titel B
"Europass" C

Art. 10

Nomina della Direttrice o del Direttore

1. La Direttrice/Il Direttore generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, sentita la Giunta provinciale, nomina la Direttrice sanitaria/il Direttore sanitario dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, attingendo obbligatoriamente dall'elenco provinciale.
2. Si fa notare che, ai sensi dell'art. 10-bis della Legge Provinciale del 21 aprile 2017, n. 3, per la nomina della direttrice sanitaria/del direttore sanitario dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige si possa attingere sia dall'Albo dirigenti e aspiranti dirigenti della Provincia che dall'elenco provinciale per la nomina delle posizione della direttrice sanitaria/del direttore sanitario dirigenziali dell'Azienda Sanitaria ai sensi della Legge Provinciale 21 aprile 2017, n. 3, qualora sussistono i requisiti richiesti per la posizione da ricoprire.

*Art. 11
Retribuzione*

1. Il rapporto di lavoro della Direttrice sanitaria/ del Direttore sanitario è a tempo pieno ed è regolato da contratto di diritto privato, nella osservanza delle previsioni di cui alla vigente normativa nazionale e provinciale. Per quanto riguarda l'aspetto economico si fa riferimento all'art. 11 della legge provinciale del 21 aprile 2017, n. 3.

Allegati
Domanda A
Titoli B
"Europass" C

**Formblatt A
2017**

An die
AUTONOME PROVINZ BOZEN
mittels:

E-Mail: gesundheitsordnung@provinz.bz.it
PEC: ges.ord.san@pec.prov.bz.it

**Antrag auf Zulassung zum Eintragungsverfahren in das Landesverzeichnis für die Ernennung zur
Sanitätsdirektorin/zum Sanitätsdirektor des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen**

Abschnitt A – Persönliche Daten der Antragstellerin/des Antragstellers

Vorname _____ Zuname _____
geboren am _____ in _____
wohnhaft in der Gemeinde _____ PLZ _____
Fraktion/Straße _____ Nr. _____ Tel./Handy _____
Stimmt zu, mit der Verwaltung bezüglich gegenständlichem Verfahren ausschließlich mittels folgender
E-Mail-Adresse _____
zu kommunizieren.

Abschnitt B – Erklärungen und andere Angaben (Zutreffendes ankreuzen und ausfüllen)

Die/Der Unterfertigte erklärt:

- a) _____ Staatsbürger/in zu sein
- b) in den Wählerlisten der Gemeinde _____ eingetragen zu sein (nicht eingetragen oder
aus den Listen gestrichen worden zu sein - Grund angeben: _____)
- c) dass gegen sie/ihn keine strafrechtlichen Verurteilungen verhängt worden sind und auch keine
strafrechtlichen Verfahren behängen
- d) im Besitz des auf das Doktorat bezogenen Nachweises über die Kenntnis der italienischen und der deutschen
Sprache laut D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, oder eines gleichgestellten Nachweises,
zu sein
- e) im Besitz der Bescheinigung über die Erklärung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zur Sprachgruppe
laut DPR vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, zu sein
- f) im Besitz der Bescheinigung über die Management-Ausbildung im Gesundheitsbereich laut geltender
Gesetzgebung oder über die im Ausland erlangten und von der zuständigen Fachkommission des Landes laut
Artikel 46/ter des Landesgesetzes vom 5. März 2001, Nr. 7, in geltender Fassung, bewerteten
Bildungsabschlüsse im Managementbereich zu sein
- g) Ärztin/Arzt zu sein
- h) Bedienstete/r des Südtiroler Sanitätsbetriebes mit mindestens fünf Jahren medizinischer Leitungsfunktion als
Sanitätsdirektorin/Sanitätsdirektor, Sanitätskoordinatorin/Sanitätskoordinator, Krankenhausleiterin/Kranken-
hausleiter, Departementdirektorin/Departementdirektor oder Primarin/Primar mit nachgewiesener Erfahrung in
der Führung einer komplexen Organisationseinheit zu sein o d e r
außerhalb des Südtiroler Sanitätsbetriebs mindestens fünf Jahre medizinische Leitungsfunktion in öffentlichen
oder privaten Gesundheitskörperschaften oder -einrichtungen, mittleren oder größeren Umfangs, oder
Führung einer komplexen Organisationseinheit ausgeübt zu haben

i) dass keine der Ausschlussgründe laut Artikel 3 Absatz 11 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. Dezember 1992, Nr. 502 vorhanden sind

j) im Besitz des folgenden Studientitels/Diploms (Bezeichnung und Art angeben) zu sein:

Doktorat in Medizin und Chirurgie _____

Facharztausbildung _____

Hochschulmaster ersten Grades _____

anderes _____

ausländischer Studientitel *anerkannt _____

erworben an der Universität _____ Fakultät _____

die Gleichwertigkeit/Gleichstellung ist durch Maßnahme _____ gegeben.

* Die im Ausland erworbenen akademischen Studientitel werden für die Teilnahme am Eintragungsverfahren als zweckdienlich erachtet im Sinne von Artikel 38, Absatz 3 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 30.03.2001, Nr. 165.

k) Adressenänderungen oder E-Mailadressenänderungen rechtzeitig mitzuteilen.

Abschnitt C – beizulegende Unterlagen:

- Lebenslauf laut „Europass Vorlage“ (unterzeichnet und vollständig ausgefüllt – gilt als Ersatzklärung)
- Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen (bei sonstigem Ausschluss), nicht älter als 6 Monate, in Originalausfertigung und in verschlossenem Umschlag im Sinne des Artikels 20/ter, Absatz 3 des D.P.R. vom 26.07.1976, Nr. 752. Das bei der Landesverwaltung beschäftigte Personal legt keine Bescheinigung vor, sofern diese anlässlich der vorangegangenen Aufnahme bereits vorgelegt worden ist. Für Nichtansässige in der Provinz Bozen ist keine Ersatzklärung mehr zulässig, sie muss nach den vorgesehenen Modalitäten abgegeben werden.
- Liste über die beigelegten Unterlagen, versehen mit Datum und Unterschrift, wobei auch die beigelegten Unterlagen mit Unterschrift und Datum versehen sein müssen.
- Die Personen, die ihr Studium an einer Universität im Ausland absolviert haben, legen dem Gesuch die von der jeweiligen Universität ausgestellte Bestätigung über die Gesamtnote oder die Rigorosenzeugnisse bei.
- Kopie eines gültigen Personalausweises

Mitteilung gemäß Datenschutzgesetz (Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 196/2003)

Rechtsinhaber der Verwaltung der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landesgesetzes Nr. 3/2017 verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist die Direktorin der Abteilung Gesundheit.

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

Der/die Antragsteller/in erhält auf Anfrage gemäß Artikel 7-10 des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 Zugang zu seinen/ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Datum

Unterschrift

**Modulo A
2017**

Alla
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
tramite:

E-Mail: ges.ord.san@pec.prov.bz.it
PEC: ordinamentosanitario@provincia.bz.it

**Domanda per l'ammissione procedure di iscrizione negli elenchi provinciali
per la nomina della direttrice sanitaria/del direttore sanitario della Provincia Autonoma di Bolzano**

Sezione A - dati personali della/del richiedente

nome _____ cognome _____
nata/o il _____ a _____
residente nel Comune di _____ CAP _____
frazione/via _____ n. _____ tel./cell. _____

Accetta di comunicare con la Provincia, per quanto riguarda il procedimento in oggetto, esclusivamente tramite l'indirizzo E-mail:

Sezione B – dichiarazioni e altre indicazioni (barrare e compilare i campi corrispondenti)

La/Il sottoscritta/o dichiara:

- a) di essere cittadina/o _____
- b) di essere iscritta/o nelle liste elettorali del Comune di _____ (ovvero non iscritta/o - cancellata/o dalle liste elettorali perché: _____)
- c) di non aver riportato condanne penali e di non avere in corso procedimenti di tale natura
- d) di essere in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca per il diploma di laurea di cui al D.P.R. 26 luglio 1976 n. 752 e successive modifiche, oppure di un attestato equipollente
- e) di essere in possesso della certificazione relativa alla dichiarazione di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico ai sensi del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche
- f) di essere in possesso dell'attestato di formazione manageriale in ambito sanitario o di un attestato relativo ad esperienze formative estere in ambito manageriale valutate ai fini dell'accesso alla posizione dirigenziale dalla Commissione tecnico-scientifica provinciale di cui all'articolo 46/ter della legge provinciale 5 marzo 2001, n. 7, e successive modifiche
- g) di essere medico
- h) di essere dipendente dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige e di aver svolto almeno cinque anni di attività di direzione tecnico-sanitaria in qualità di direttrice/direttore sanitaria/o, coordinatrice/coordinatore sanitaria/o, dirigente medica/o di presidio ospedaliero, direttrice/direttore di dipartimento sanitario o primaria/o con comprovata esperienza nella gestione di strutture complesse o p p u r e

per candidate/i esterne/i all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige di avere svolto almeno cinque anni di attività di direzione tecnico-sanitaria in enti e strutture sanitarie, pubbliche o private, o di avere maturato una comprovata esperienza nella gestione di strutture complesse

i) che non sussista una delle cause di esclusione di cui al comma 11 dell'articolo 3 del decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 502

j) di essere in possesso del seguente titolo di studio/diploma (indicare denominazione e tipo):

laurea in medicina e chirurgia _____

laurea specialistica/magistrale _____

titolo di master universitario di primo livello _____

altro _____

titolo di studio estero *riconosciuto _____

conseguito presso l'università di _____ facoltà _____

l'equipollenza/l'equiparazione è avvenuta mediante provvedimento _____

* I titoli accademici rilasciati all'estero saranno considerati utili ai fini della partecipazione al concorso ai sensi dell'art. 38, comma 3, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165.

k) di comunicare tempestivamente eventuali cambi di indirizzo di posta elettronica o di indirizzo postale

Sezione C – documentazione da allegare:

- curriculum vitae “modello Europass”(firmato e compilato interamente – vale come dichiarazione sostitutiva)
- certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici (pena l'esclusione) – originale di data non anteriore a 6 mesi in busta chiusa. Il personale dipendente dell'Amministrazione provinciale non presenta il certificato purché l'abbia già presentato al momento dell'assunzione precedente. Per i non residenti in Provincia di Bolzano la dichiarazione sostitutiva non è più ammissibile e va resa nei modi ordinari
- elenco firmato e datato dei documenti allegati alla domanda. Anche i documenti allegati devono essere completi di data e firma
- Le persone che hanno conseguito la laurea all'estero, devono allegare alla domanda l'attestato di voto complessivo emesso dall'università o gli attestati degli esami.
- copia di un documento di riconoscimento

Informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (DLgs. n. 196/2003)

Titolare del trattamento dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano. I dati forniti verranno trattati dall'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'applicazione della Legge Provinciale n. 3/2017. Responsabile del trattamento è la Direttrice della Ripartizione Salute.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

In base agli articoli 7-10 del D.Lgs. n. 196/2003 il/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

Data

Firma

Anlage B

Titel	Datum und Dauer
1. Studientitel	
2. Bildungswerdergang	
3. Berufswerdergang	

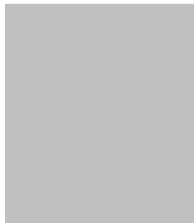
Ort, Datum und Unterschrift

Allegato B

Titoli	Data e durata
1. Titoli di studio	
2. Carriera formativa	
3. Carriera professionale	

Luogo, data e firma

ANGABEN ZUR PERSON



Vorname(n) Nachname(n)

[Alle Überschriften sind optional. Falls nicht relevant, bitte löschen.]

- Straße, Hausnummer, PLZ, Ort (Staat) angeben
- Telefon angeben
- E-Mail Adresse(n) angeben
- Eigene Webseite(n) angeben

Geschlecht **M/W** angeben | Geburtsdatum **TT/MM/JJJJ** | Staatsangehörigkeit hier angeben

ANGESTREBTE STELLE
BERUF
ANGESTREBTE TÄTIGKEIT
ANGESTREBTES STUDIUM
SELBSTEINSCHÄTZUNG

Angestrebte Stelle / Beruf / Angestrebte Tätigkeit / Angestrebtes Studium / Selbsteinschätzung (falls nicht relevant, Überschrift in linker Spalte löschen)

BERUFSERFAHRUNG

Hier Datum eingeben (von - bis)

[Jeden Arbeitsplatz separat angeben. Beginnen Sie mit der Aktuellsten.]

Aktuelle Stelle / Position angeben

Arbeitgeber und Arbeitsort angeben (falls relevant, vollständige Adresse und Webseite)

- Wichtigste Tätigkeiten und Zuständigkeiten

Tätigkeitsbereich oder Branche Tätigkeitsbereich oder Branche hier angeben

SCHUL- UND BERUFSBILDUNG

Hier Datum eingeben (von - bis)

[Fügen Sie für jeden relevanten (Aus-)Bildungs einen separaten Eintrag hinzu. Beginnen Sie mit der Aktuellsten.]

Erworbene / zu erwerbende Qualifikation angeben

EQR-Einstufung, falls bekannt

Name, Art und ort der Bildungs- oder Ausbildungseinrichtung (falls relevant, Staat)

- Hauptfächer oder erworbene berufliche Fähigkeiten

PERSÖNLICHE FÄHIGKEITEN

Muttersprache(n)

[Alle nicht zutreffenden Überschriften bitte löschen.]

Muttersprache(n) eingeben

Weitere Sprache(n)

	VERSTEHEN		SPRECHEN		SCHREIBEN
	Hören	Lesen	An Gesprächen teilnehmen	Zusammenhängendes Sprechen	
Sprache angeben	Sprachniveau	Sprachniveau	Sprachniveau	Sprachniveau	Sprachniveau
Sprachzertifikat und Einstufung, falls bekannt.					
Sprache angeben	Sprachniveau	Sprachniveau	Sprachniveau	Sprachniveau	Sprachniveau
Sprachzertifikat und Einstufung, falls bekannt.					

A1/A2: elementare Sprachverwendung, B1/B2: selbstständige Sprachverwendung, C1/C2: kompetente Sprachverwendung
Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen

Kommunikative Fähigkeiten

Tragen Sie hier Ihre Organisations- und Führungstalent ein. Beschreiben Sie, in welchem Zusammenhang sie erworben wurden, z. B.:

- Erwerb guter Kommunikationsfähigkeiten während meiner Tätigkeit im Verkauf

Organisations- und Führungstalent

Tragen Sie hier Ihre kommunikativen Fähigkeiten ein. Beschreiben Sie, in welchem Zusammenhang sie erworben wurden, z.B.:

- Führungsaufgaben (gegenwärtig Verantwortung für ein 10-köpfiges Team)

Berufliche Fähigkeiten Tragen Sie hier alle arbeitsbezogenen Fähigkeiten ein, die sonst nirgends erwähnt sind. Beschreiben Sie, in welchem Zusammenhang sie erworben wurden, z.B.:

- Guter Überblick über Qualitätskontrollprozesse (gegenwärtig verantwortlich für Audits)

Digitale Kompetenz

SELBSTBEURTEILUNG				
Datenverarbeitung	Kommunikation	Erstellung von Inhalten	Sicherheit	Problemlösung
Niveau	Niveau	Niveau	Niveau	Niveau

Niveaus: Elementare Verwendung - Selbstständige Verwendung - Kompetente Verwendung
[Digitale Kompetenzen - Raster zur Selbstbewertung](#)

ITK-Zertifikat(e)

Tragen Sie hier alle sonstige digitale Kompetenzen ein. Beschreiben Sie, in welchem Zusammenhang sie erworben wurden, z. B.:

- Gute Kenntnisse von dem Office-Paket (Textverarbeitung, Tabellenkalkulation und Präsentationssoftware)
- Gute Kenntnisse von Bildbearbeitungssoftware, die ich als Hobby-Fotograf erworben habe

Sonstige Fähigkeiten Tragen Sie hier Ihre sonstigen Fähigkeiten ein, die noch nicht erwähnt wurden. Beschreiben Sie, in welchem Zusammenhang sie erworben wurden, z. B.:

- Tischlern in der Freizeit

Führerschein Tragen Sie hier die Klasse Ihres Führerscheins ein, z. B.:
 B

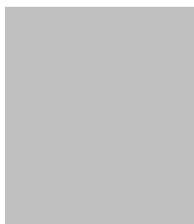
ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

- Publikationen Entfern Sie in der linken Spalte Überschriften, die nicht relevant sind.
- Präsentationen Beispiel für eine Publikation:
- Projekte
 - Wie schreibe ich einen erfolgreichen Lebenslauf, New Associated Publishers, London, 2012.
- Konferenzen Beispiel für ein Projekt:
- Seminare
 - Europass Mobilität - Nachhaltigkeitsstudie, Ergebnisse einer Direktbefragung bei Inhaberinnen und Inhabern des Europass Mobilität in Deutschland; ConLogos, 25.10.2011
- Auszeichnungen und Preise
- Mitgliedschaften
- Referenzen
- Quellenangaben
- Kurse
- Zertifikationen

ANLAGEN

- Eine Auflistung aller Dokumente, die dem Lebenslauf beiliegen. Beispiele:
- Zeugniskopien;
 - Arbeitszeugnisse;
 - Empfehlungsschreiben;
 - Publikationen.

INFORMAZIONI PERSONALI



Sostituire con Nome (i) Cognome (i)

[Tutti i campi del CV sono facoltativi. Rimuovere i campi vuoti.]

- Sostituire con via, numero civico, codice postale, città, paese
- Sostituire con numero telefonico Sostituire con telefono cellulare
- Sostituire con indirizzo e-mail
- Sostituire con sito web personale

Sesso Indicare il sesso | **Data di nascita** gg/mm/aaaa | **Nazionalità** Indicare la nazionalità

OCCUPAZIONE PER LA QUALE
SI CONCORRE
POSIZIONE RICOPERTA
OCCUPAZIONE DESIDERATA
TITOLO DI STUDIO
DICHIARAZIONI PERSONALI

Sostituire con posizione per la quale si concorre / posizione ricoperta / occupazione desiderata / titolo per il quale si concorre (eliminare le voci non rilevanti nella colonna di sinistra)

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

[Inserire separatamente le esperienze professionali svolte iniziando dalla più recente.]

Sostituire con date (da - a)

Sostituire con il lavoro o posizione ricoperta

Sostituire con il nome e l'indirizzo del datore di lavoro (se rilevante, inserire indirizzo completo e sito web)

- Sostituire con le principali attività e responsabilità

Attività o settore Sostituire con il tipo di attività o settore

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Sostituire con date (da - a)

[Inserire separatamente i corsi frequentati iniziando da quelli più recenti.]

Sostituire con la qualifica rilasciata

Sostituire con il livello
QEQ o altro, se
conosciuto

Sostituire con il nome e l'indirizzo dell'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione (se rilevante, indicare il paese)

- Sostituire con un elenco delle principali materie trattate o abilità acquisite

COMPETENZE PERSONALI

[Rimuovere i campi non compilati.]

Lingua madre

Sostituire con la lingua (e) madre

Altre lingue

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Sostituire con la lingua	Inserire il livello	Inserire il livello	Inserire il livello	Inserire il livello	Inserire il livello
	Sostituire con il nome del certificato di lingua acquisito. Inserire il livello, se conosciuto				
Sostituire con la lingua	Inserire il livello	Inserire il livello	Inserire il livello	Inserire il livello	Inserire il livello
	Sostituire con il nome del certificato di lingua acquisito. Inserire il livello, se conosciuto				

Livelli: A1/2 Livello base - B1/2 Livello intermedio - C1/2 Livello avanzato
Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze comunicative

Sostituire con le competenze comunicative possedute. Specificare in quale contesto sono state acquisite. Esempio:

- possiedo buone competenze comunicative acquisite durante la mia esperienza di direttore vendite

- Competenze organizzative e gestionali** Sostituire con le competenze organizzative e gestionali possedute. Specificare in quale contesto sono state acquisite. Esempio: leadership (attualmente responsabile di un team di 10 persone)
- Competenze professionali** Sostituire con le competenze professionali possedute non indicate altrove. Esempio:
▪ buona padronanza dei processi di controllo qualità (attualmente responsabile del controllo qualità)
- Competenze informatiche** Sostituire con le competenze informatiche possedute. Specificare in quale contesto sono state acquisite. Esempio:
▪ buona padronanza degli strumenti Microsoft Office
- Altre competenze** Sostituire con altre rilevanti competenze non ancora menzionate. Specificare in quale contesto sono state acquisite. Esempio:
▪ falegnameria
- Patente di guida** Sostituire con la categoria/e della patente di guida

ULTERIORI INFORMAZIONI

- Pubblicazioni** Sostituire con rilevanti pubblicazioni, presentazioni, progetti, conferenze, seminari, riconoscimenti e premi, appartenenza a gruppi/associazioni, referenze: Rimuovere le voci non rilevanti nella colonna di sinistra.
- Presentazioni**
- Progetti**
- Conferenze** Esempio di pubblicazione:
▪ Come scrivere un CV di successo, New Associated Publisher, Londra, 2002.
- Seminari** Esempio di progetto:
▪ La nuova biblioteca pubblica di Devon. Architetto a capo del progetto e realizzazione, della supervisione della commessa e della costruzione (2008-2012).
- Riconoscimenti e premi**
- Appartenenza a gruppi / associazioni**
- Referenze**
- Dati personali** Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".